

EMOZIONI IN TUTTE LE LINGUE!

STATO D'ANIMO/ EMOZIONE	DEFINIZIONE	TESTO (MINIMO 8 RIGHE)	NOME DEGLI AUTORI
Sono deluso	Contrariato o avvilito per il fallimento delle proprie aspettative, speranze	Due giorni fa ho avuto la tanto temuta verifica di storia. Ho studiato tutto il pomeriggio prima, perché l'argomento mi sembrava semplice. Appena ho iniziato a studiare, ho capito che invece era molto complicato. Dopo un lungo pomeriggio di impegno mi sentivo sicuro. Oggi la Prof. ci ha tornato il compito e ho preso un brutto voto. Mi sento deluso.	Abbagliato & Mauro
Sono ottimista	Chi è portato a considerare, giudicare e prevedere gli avvenimenti in modo favorevole	L'altro giorno sono caduta e mi sono fatta male alla gamba. I miei genitori, pensando che fosse rotta, mi hanno portata all'ospedale, dove sono stata sottoposta a molti controlli. Durante questi continuavo a pensare positivo. Alla fine si è scoperto che si trattava solo di una brutta botta. Per una volta il mio ottimismo ha avuto la meglio. Ich bin optimistisch, wenn ich viel gearbeitet habe.	Abbagliato & Mauro Asquini e Fogale
Sono curioso	Deseo que tiene una persona de saber o averiguar una cosa.	Tengo nuevos vecinos que tienen un comportamiento extraño. Yo soy muy curiosa y quiero ir a ver que hacen. Hoy he ido a su casa para ver qué hacían. He descubierto que mis vecinos son personas normales!	Abbagliato & Mauro
Provo vergogna	Turbamento interiore che ci viene quando ci rendiamo conto di aver agito o parlato in maniera disonorevole	Un giorno andai al matrimonio dei miei amici. Il ricevimento si svolse in un ristorante dove c'era una grande piscina. Dopo cena, per digerire, feci una camminata dirigendomi verso la piscina. Ad un certo punto sentii una signora gridare contro i suoi cani e, pochi secondi dopo, mi ritrovai uno di loro addosso, che con la sua forza, mi fece cadere in acqua. Poco dopo, fuori dalla piscina, ritrovai tutti gli invitati che mi ridevano in faccia. Provavo molta	

		vergogna.	
Sono stanco Estoy cansado	No tener energía, fuerza de voluntad, tener cansancio físico o mental, tener necesidad de descanso.	<p>El martes julio va a la escuela y tiene cinco horas de clase: dos horas de gimnasia, una hora de matemáticas y dos de historia, y dos horas de inglés per la tarde. Cuando regresa a casa come rápidamente porque tiene entrenamiento de fútbol. De vuelta del entrenamiento de fútbol tiene que atender a su hermana porque sus padres no están en casa. Per la noche está muy cansado por el hecho de que no ha podido descansar ni un minuto durante el día.</p> <p>Ich mag Rad fahren. Ich habe lange trainiert. Jetzt bin ich sehr müde</p> <p>Ich habe immer zu viele Hausaufgaben. Ich hasse Erdkunde! Ich bin müde.</p> <p>Ich habe heute Fussball in Martignacco gespielt und jetzt bin ich müde.</p>	Shinko & Frangia more Matteo Alessandro Loris
Sono arrabbiato Estoy enojado	Experimentar un sentimiento de odio o enojo por alguien.	<p>Ayer por la tarde Thomas estaba jugando al baloncesto, al igual que todos los miércoles, cuando un chico del equipo contrario, que lo odiaba, lo hizo tropezar. El árbitro vio lo que pasó pero el juego siguió y gracias al hecho que él tropezó el equipo contrario hizo un punto y después ganó 3-2. Thomas estaba muy enojado por lo que había sucedido pero no lo dijo a nadie.</p>	Shinko & Frangia more
Sono emozionato Estoy emocionado	Sentimiento intenso, interés expectante o ansiedad.	<p>Mi madre está a punto de dar a la luz a mi hermana pequeña. Tenemos que ir al hospital. Voy con mi padre, estoy muy emocionada porque nunca he tenido una hermana pequeña!</p> <p>Llegamos al hospital y nos dicen que nacerá en unas pocas horas. Hemos esperado unas cinco horas cuando por fin mi madre dió a la luz mi hermana. Estoy muy emocionada, quiero ver a mi nueva hermanita.</p>	Shinko & Frangia more

Ho Paura	Sensazion di cuant che si sintisi in pericol o si è preocupâts.	<p>Une matine mi jeri sveât, jeri a cjase e o ai començât a sintî rumor come di pas. Il rumor si faseve simpri plui fuart. O soi saltât jù dal jet e o soi lât a controlâ: jere une ombre nere, vevi pôre, no savevi ce fâ, ma savevi nome che o vevi pôre e tante.</p> <p>Ich habe Angst, wenn ich einen Horrorfilm sehe.</p>	Rose & Ceschia Ilaria
Mi sento solo	Cundizion di cui che al è o che si sint bessôl.	Cheste matine o soi lât a scuele e o soi jentrât in classe e come simpri o ieri bessôl e duts mi cjolevin vie, no sai parcè. No vêvi amîs, duts mi dispreçavin, nissun voleve stâ cun me: jeri pardabon bessôl.	Rose & Ceschia
Sono infastidito	Che al à fastidi di alc, che nol sopuarte o si rabie par alc.	Vuê, a scuele, intant che la professoressa di matematiche a spiegave, il gno vicin di banc al continuave a fami dispiets. O jeri une vore secjât!	Rose & Ceschia
Une persone contente	Une persone e je contente cuant che e à sodisfazion dai soi desideris.	<p>E jere une volte un frut une vore puar ma cun tante fantasie.</p> <p>Il frut inzegnôs al pensave di ve une machine dute so. Une volte cressût al cjalâve i soi amîs plui fortunâts, zuiâ ma lui non veve zuiatuls. Lui cun le so fantasie a la fât sempliç zuiatuls cun materiâl recuperât.</p> <p>Le morâl di cheste storie e je : cui che nol nâs fi di un princip ma al â tante fantasie al pô vivi istès content.</p>	Dorigo e Cancian i
Une persone deludude	Une persone deludude e je prive de sôs sperances e je avilide e malcontente.	<p>Sara e jere une frute tant ninine e si fidâve facilmentri des persones. Le so miôr amie e jere Alessia, une frute pôc affidabil, ma Sara si fidâve di je.</p> <p>Une dì Sara e ven a savê che Alessia fin cumò e fingeve di jesi le so miôr amie e par ie savè che le veve cjiapâde ator e jere une grande delusion.</p> <p>Le morâl de storie e je che lis peraulis e lis personis e deludin.</p>	Dorigo e Cancian i
Une persone ottimiste	Une persone ottimiste e viôt	Une nonute e veve une brute malatie. Ducj i miedis i disevin che no veve nissune	Dorigo e

	lis robis in mût positiff.	<p>pussibilitât di vivi, ma cul so spirit otimist jê à superât dut cun tante ligrie.</p> <p>Le morâl di cheste storie e je che le persone otimiste e viôt lis robis cun sperance, il pessimist lis viôt in forme negative.</p>	Cancian i
<p>Sono innamorato</p> <p>O soi inamorât</p> <p>Estoy enamorado</p> <p>Ich bin verliebt</p>	Che nutre sentimenti di amore, che è preso d'amore per qualcuno	<p>Quella mattina ero molto distratta: mentre camminavo per i corridoi, mi caddero i libri. Moltissimi dei miei compagni di scuola mi passarono davanti come se non ci fossi, ma poi tra la folla uno degli studenti di scambio australiano me li raccolse quasi tutti. Per sbaglio, mentre raccoglievo i libri, la sua mano si posò sulla mia, alzai lo sguardo: fu amore a prima vista.</p> <p>Ich habe ein Maedchen kennengelernt: sie heisst Emily. Sie hat blonde Haare und braune Augen, sie ist ziemlich gross. Ich bin voellig ausser Kontrolle!!!</p> <p>Er ist schlank, und hat kurze, glatte und rote Haare. Er ist sehr geduldig, aber auch ziemlich faul. Ich bin in ihn verliebt!</p>	<p>Birarda & Blasoni</p> <p>Riccardo</p> <p>Alba</p>
<p>Sono triste</p> <p>O soi avilft</p> <p>Estoy triste</p> <p>Ich bin traurig</p>	Che riflette uno stato d'animo di dolore e malinconia	<p>Era una bella giornata, io e Marco andammo a fare un giro in macchina nei campi vicino alla casa di mia nonna. La Panda era di mio zio. Ci divertivamo come pazzi, finché, con la ruota anteriore, beccai una pietra e la macchina si sbilanciò, cadendo su un fianco e rompendo un finestrino. Tornati a casa, lo zio ci sgridò e io mi sentii molto triste.</p> <p>Mein Kanarienvogel ist entfliegen. Ich hatte ihn seit kurzer Zeit. Ich bin sehr traurig!</p>	<p>Birarda & Blasoni</p> <p>Jacopo</p>

<p>Sono imbarazzato</p> <p>O soi intrigât</p> <p>Me avergüenzo</p> <p>Ich schame mich</p>	<p>Motivo di impedimento, d'impaccio al libero e normale svolgersi di un'azione</p>	<p>Stavo tranquillamente passeggiando tra gli alberi del parco. Attorno a me solo un gruppetto di ragazzi di circa due anni in più di me. Ad un certo punto qualcosa mi colpì la gamba e io caddi a terra come un salame. I ragazzi mi videro e iniziarono tutti a ridere. Fu il giorno più brutto della mia vita.</p>	<p>Birarda & Blasoni</p>
<p>Sono angosciato</p>	<p>Profonda ed intensa sensazione di paura e preoccupazione e che opprime.</p>	<p>Aiuto! Domani iniziano gli esami, ho studiato molto, ma non mi ricordo niente. Anche se è tardi, riprendo tutti i miei appunti e ricomincio a ripassare. Aiuto! Ho ancora più confusione. Mi vedo già fare delle pessime figure davanti a tutti i miei professori. La paura mi assale e mi manca il respiro, non so come fare...</p>	<p>Rossi e Busetti</p>
<p>sono euforico</p>	<p>Si definisce euforia uno stato di benessere psicofisico caratterizzato da entusiasmo ed eccitazione.</p>	<p>Questo fine settimana lo passo al mare, con i miei amici. Due giorni senza genitori e con solo amici, prevedo un week end di puro divertimento. Però per rendere quest'esperienza ancora più indimenticabile, inizio già a programmare quello che faremo. Non vedo l'ora che arrivi sabato, solo al pensiero mi sento euforico.</p> <p>Ich bin begeistert: ich habe eine gute Note bekommen!</p>	<p>Rossi e Busetti</p> <p>Milena</p>
<p>Sono disgustato</p> <p>Ich bin überdrüssig</p> <p>Estoy disgustado</p> <p>O soi schifât</p>	<p>Sensazione di fastidio e rifiuto verso qualcosa o qualcuno.</p>	<p>Ho girato per molti Stati, infatti sono stato in Africa, Inghilterra e in Cina. In quest'ultima non mi sono trovato per niente bene, dato che sono stato ospitato in una casa sporchissima. I bagni erano inguardabili, il materasso del letto era macchiato e le finestre non venivano aperte da non so quanto. Un odore nauseabondo, che ha suscitato in me una sensazione di ribrezzo mi ha sconvolto. Sto male solo a ripensarci.</p>	<p>Rossi e Busetti</p>

Sono annoiato	Il soggetto prova o rivela noia, fastidio o mancanza di interesse.	Sono settimane che non mi diverto, sono sempre occupato a fare i compiti e studiare per le verifiche, che non finiscono più, a causa del fatto che mancano pochi giorni all'esame di terza media. Sto cercando di impegnarmi al massimo, ma la noia mi sovrasta. Io sono Lollo, barcollo, ma non mollo... Ich bin gelangweilt , weil ich einen zu langen Dokumentarfilm gesehen habe.	Simone e Alba Giorgia
Sono preoccupato O soi preocupât	Quando il soggetto prova preoccupazione e o timori.	Ormai mancano sempre meno giorni all'esame di terza media. Tutta la classe terza C si sta applicando per superare al massimo la prova. Tutti sono colpiti da una forte ansia, che non li lascia neanche un minuto della giornata, non li fa dormire. Hanno paura di non ricordarsi, di "incepparsi" e delle domande dei prof. Sono davvero preoccupati. Ich bin besorgt, wenn ich eine schlechte Note bekomme.	 Asquini e Fogale
Mi doi di maravee	Sintiment di sorprese denant di un fat inspietât.	Une di, stavi distirade tal jet. Pensavi ai bie moments pasas cui mei amis che cumò si son rasferîs lontan. Di colp al à sunat il campanel . O soi lade a vierzi la puarte. Quanche le ai viarte ai viodût i mei amis a cui o pensavi un moment prime. A je stâde propite une grande sorprese.	Puppato S. e Vit
Gelosia Zelosit	Sintiment che al nas dal sospiet e de pôre di pierdi la persone che si vûl ben par colpe di cualchidun.	Giulia e Stefano erin doi morôs . Une di Giulia si è acuarzude che une altre frute e faseve le cort al sô morôs. Giulia e provave une grande zelosie.	Puppato S. E Vit
Sono innamorato/ Soy inamorât / Soy cuet	Persone che prove un sintiment di amôr par cualchidun.	Si clamave Giorgio. Al jere un biel zovin. Al veve i cjavei clârs e i voi celesti . Al jere cortês, simpatic e zentîl. Al jere el me omp ideâl. Cetant che jo o varès volût che al fos stât el	Puppato S. E Vit

		me morôs! Soy cuete di lui.	
Sono agitato Soy agjitât , smaniôs.	Stat di turbament .	Vue al è el me complean. Cuant che o soi rivade a cjase di scuele o ai cjatât un pacut su le taule de cusine. O jeri agjitât parce che o speravi che fos el regâl che o desideravi tant: un gnûf celulâr!	Puppato S. & Vit
Sono felice Estoy feliz	Es una sensación de bienestar y de satisfacción.	Estaba para empezar el partido de baloncesto . Marco era muy feliz porque veía sus amigos después de mucho tiempo y podía disfrutar de una victoria con ellos.Así fue. Terminado el partido fueron a comer una pizza . Marco era muy feliz! Ich habe heute Nachmittag neue Schuhe und Jeans gekauft. Sie sind weiß und schwarz. Ich finde sie cool! Ich bin sehr glücklich!	Roman o & Zigiotti Linda
Sono nervoso Estoy nervioso		Un ragazzo di nome Luigi era andato a scuola, ma aveva le ore peggiori della settimana: Matematica, geometria, storia, inglese e di nuovo matematica. Aveva chiesto alla mamma se poteva stare a casa da scuola. La mamma non lasciò e così Luigi fu costretto ad andarci e prese due quattro, si beccò la ramanzina da sua madre, così in camera sua tutto nervoso. Ich bin nervös, wenn ich einen Deuschtest schreibe.	Roman o & Zigiotti Asquini e Fogale
Sono distratto	Assenza del pensiero dalla realtà oggettiva	Era arrivato l'autunno, la mia stagione preferita. Solitamente in questo periodo mi impegnavo molto a scuola, ma qualche fa ero talmente stanco durante la spiegazione di storia, che mi sentivo perso e distratto. Non provai mai prima di allora quella sensazione di distrazione, ma non ce la facevo più e mi lasciai andare. La Prof. parlava, io non riuscivo a sentirla, troppo incantato e distratto dalla misteriosità della nebbia che avvolgeva gli alberi fuori dalla finestra.	Marang on & Domini

Rabie	Emozion negative dispès incontrolade, provocade de une ofese o de une delusion.	Un biel dì me nono al jere rabiât. Cuant che o soi lât a cjase so, lu ai cjatât cal stave cjalânt le partide di balon; e zuiâve le so scuadre preferide. Dopo mieze ore le partide jere finide e le so scuadre e veve pierdût, cussì si jere rabiât cun me e cun me none! No lu vevi mai viodût cussì tant gnervôs. Sperin che le so scusare e vinci di simpri.	Domini & Marangon
Estoy preocupado	Estado de ánimo caracterizado por el miedo, la ansiedad.	En este periodo somos todos muy preocupados para los exámenes que nos esperan el mes de junio. Todos los profesores nos dicen que tenemos que trabajar y estudiar. Es malo preocuparse pero es también normal. Esperamos que todo el trabajo hecho en estos tres años nos ayudará a hacer frente a los exámenes.	Domini & Marangon
Mi sento tradito	Chi inganna la buona fede	Era un giorno di scuola come gli altri, io e il mio compagno di banco, che avevamo sempre nutrito molta fiducia l'uno nell'altra, abbiamo iniziato a discutere. Aveva detto qualcosa che non doveva assolutamente rivelare. Deludendomi, ha tradito la mia fiducia.	Marangon & Birarda
vergogne	Sintiment di colpe o di umiliacion che si prove par une brute figure, un incident.	Une dì o ai fât une brutissime figure denant dai miei amis: o soi lât a une fieste di complean di un me compagn di scuele e o vin decidût di la fâ une cjaminade par il paîs. A un ciert moment o vin decidût di fâ une gare di corse. Chel che al rivâve par prin al vinceve un gjelâto. O sin partis e o jeri denant di duçj. O jeri cuasi rivât, mi soi cjalât un moment daûr par viodi dulà che jerin chei altris, o soi tornât a voltâmi e o soi colât in une poce di aghe sporcje. No mi soi mai vergognât cussì tant in vite me.	Domini, Ceschia & Zigiotti
Mi sento tradito	Persona che si sente ferita e ingannata	Ero ad una festa e c'erano tutti i miei amici, prevedevo già da due giorni che mi sarei divertito un sacco. Appena arrivato i miei amici hanno iniziato a giocare ad obbligo o verità, io ho dovuto raccontare un segreto. I miei amici avevano giurato di non dirlo a nessuno, ma il giorno dopo ho visto che lo avevano postato su una snapchat. Adesso lo sanno tutti e io mi sono sentito profondamente tradito.	Busetti & Rossi

Mi sento pessimista	Persona che giudica negativamente	Giulio, pur essendo un ragazzo bello e simpatico, vede sempre il bicchiere mezzo vuoto. Si porta dietro l'ombrello anche se c'è il sole e quando gli si dice qualcosa lui trova solo il lato negativo della situazione. Una persona più pessimista di lui credo proprio che non esista.	Birarda & Marangon
Mi sento agitato	Une persone che no rive a sta ferme.	Finalmentri al jere rivât il gran di. Il di de final di balon , se o vincevi o lavi a zuiâ une altre final a Rome , in tal stadi olimpic. Al jere già di un pôcs di dis co jeri propit gnervôs al pinsîr di scugnî zuiâ le final dal torneo . Scomençade le partide mi tremâvin lis gjambis e no rivâvi a fermami. Di fat vin subite chapât gol e le partide e je finîde propit cussì sul risultât di un a zero. Finît il prim timp mi jere pasade le agitacion ma no soi rivâtât a dà il massim.	

IO HO PAURA

Ich habe Angst, wenn ich Volleyball spiele: ich möchte keine Fehler machen

SONO INNAMORATO

Er ist schlank, hat kurze, glatte und rote Haare. Er ist sehr geduldig aber auch ziemlich faul.

SONO DELUSA

Ich bin enttäuscht, wenn eine Freundin mich nicht schätzt.

HO TANTA PAURA

Ich bin so verängstigt, wenn es blitzt.

SONO OTTIMISTA

Ich bin optimistisch, wenn ich ein gutes Eis esse.

SONO CURIOSO

Ich bin gespannt , wenn ich neue Erfahrungen machen kann.

SONO ARRABBIATO

Mein Handy ist kaputt ich bin wütend. Ich kann meine Freunde nicht anrufen.

SONO FELICE

Gestern war ich am Meer mit meiner Freundin Giulia.

Ich mag schwimmen!

Ich war sehr glücklich!